FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 186
Enu. 7

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province: de Quebec — District No. 176 Portneuf — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de Grondines — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Emile H Guillaume — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, reckoning from above dwelling house. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte ou travaillant seul.	State where person is employed, as in mill, factory, shop, "in the drug store," "in the grain elevator," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme en "moulin," "manufacture," "magasin," "dans la drogue," "dans l'élévateur à grain," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 per person in public school, Academy, College, Convent or Seminary. / Coût de l'instruction en 1910 par personne en école publique, académie, collège, couvent ou séminaire.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
132	134	Lacasse Rosaire	Grondines	M	Fils	C	Mars	1906	5	Qué			Française	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	Fr			
		" Emile		M	Fils	C	Juin	1907	4																													
		" Marie Anne		F	Fille	C	Juin	1910	1																													
		" Rose		M	Père	M	Décembre	1884	57							Cultivateur		non	non	oui												Oui	Oui	Fr			
		Lagamiere Marie		F	Mère	M	Janvier	1884	57							Aucun																Oui	Oui	Fr			
133	135	Lacasse Philippe		M	Frère	C	Novembre	1893	18							Boucher		non	oui	non		30		60		350 00						Oui	Oui	Fr			
134	136	" Wilfrid		M	Frère	C	Novembre	1895	16							Aucun																Oui	Oui	Fr			
132	134	Lefebvre Joseph		M	Chef	M	Décembre	1867	69							Aucun																non	non	Fr			
132	134	Gosselin Delima		F	Epouse	M	Avril	1855	56							Aucun																non	non	Fr			
132	134	Grondines Sophie		F	Chef	C	Juin	1860	50							Aucun																Oui	Oui	Fr			

~ 810 10